Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **53 (1935)**

Heft 24

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 30. Januar
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 30 janvier
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 24

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 24

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss Nr. 38 über die Beschränkung der Einfuhr. — Verfügung Nr. 44 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Beschränkung der Einfuhr. — Gebührentarif Nr. 25 über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen. — Arrêté n° 38 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations. — Ordonnance n° 44 du Département fédéral de l'économie publique concernant la limitation des importations. — Tarif n° 25 des taxes pour les permis d'importation. — Abänderung des Zolltarifs vom 8. Juni 1921. — Modification du tarif douanier du 8 juin 1921. / Argentinien: Konsularfakturen. — République Argentine: Factures consulaires. / Belgique: Arrêté royal réglementant l'emploi des dénominations „toile", „pur fil", „toile de lin", „pur fil de lin", „batiste", „linon", „batiste mixte", et „liuon mixte". / France: Tarif douanier (Appellation „rayonne"); Impôt sur le chiffre d'affaires, applicable aux denrées périssables. / Italien: Einfuhrbeschränkungen.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie autbentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (5978²)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Markthalle Limmatplatz, Bau- und Betrieb einer Markthalle am Limmatplatz in Zürich 5, Usteristrasse 23, in Zürich 1.

Konkurseröffnung: 16. Januar 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. Februar 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Strohhof» (I. Stock), Augustinergasse 3, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 28. Februar 1935, für Dienstbarkeiten bis 19. Februar 1935.

Liegenschaft:

Im Grundbuchkreise Aussersihl-Zürich gelegen.

Kat. Nr. 4397:

Ein Wohnhaus, Limmatplatz 4, Zürich 5, Assek. Nr. 4573.
Ein Wohnhaus, Limmatplatz 6, Zürich 5, Assek. Nr. 4574.
Ein Wohnhaus, Heinrichstrasse 70, Zürich 5, Assek. Nr. 4575.
Ein Wohnhaus, Heinrichstrasse 74, Zürich 5, Assek. Nr. 4576.
Eine Markthalle am Limmatplatz, Zürich 5, Assek. Nr. 4577, mit 25 Aren 51,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (443)

Gemeinschuldner: Hoch Johann Heinrich, von Basel-Stadt, Buchdruckereibesitzer, in Interlaken.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1935.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 19. Februar 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (452)

Gemeinschuldner: Wampfler Albert, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Saanen.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1935.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 22. Februar 1935.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (253)

Berichtigung.

In Nr. 15 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. Januar 1935, Konkurseröffnung Nr. 253, soll der Schuldner richtigerweise Urich Oscar, statt Ulrich heissen.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (453)

Gemeinschuldner: Sebenello Umberto, 1891, Kino, in Rheinfelden.

Datum der Konkurseröffnung infolge Konkursbetreibung: 23. Januar 1935.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 20. Februar 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (455)

Faillie: Ighina, Succession répudiée de Louise, quand vivait, Clinique La Primevère, à Leysin.

Propriétaire d'immeubles sis au territoire de la commune de Leysin.
Date du prononcé: 11 janvier 1935.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions et les servitudes: 19 février 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (454)

Faillie: Société immobilière Le Muguet S. A., à Lausanne.

Date du prononcé du président du Tribunal civil du district: 11 décembre 1934, confirmé par arrêt du Tribunal cantonal du 23 janvier 1935.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 19 février 1935.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, A la Borde: 19 février 1935.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (462)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar.

Im summarischen Konkursverfahren über die Immobiliengenossenschaft Manessestrasse 2, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse Nr. 44, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis, sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt bis zum 9. Februar 1935 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis 9. Februar 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Ver-

fahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

Zürich, den 29. Januar 1935.

Konkursverwaltung im Konkurse der Immobiliengenossenschaft Mauessestrasse 2:
Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Fischer, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (444)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über die Baugenossenschaft «Waldau», Erstellung, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, Ankerstrasse 26, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht offen.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 10. Februar 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG., bei Vermeidung des Ausschlusses, beim obgenannten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (5968¹)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung zur Beschwerde und zur Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über Furrer Hugo, von Sempach, geb. 1893, Betrieb des Café-Restaurants Kursaal, Stockerstrasse 1, in Enge-Zürich 2, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 2. Februar 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich 1. Abt. einzureichen. Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen gestützt auf Art. 260 SchKG. bestreiten, oder sonst Abtretung von Rechtsansprüchen verlangen wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses bis 2. Februar 1935 der obgenannten Amtsstelle schriftlich einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (5973¹)

Kollokationsplan, Inventarauflage und Offerte zur Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG.

Im Konkurse des Manket Hermann, Kaufmann, von Kallern, Aargau, wohnhaft Gladbachstrasse 76, in Zürich 7, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen, sowie das Inventar den Beteiligten bis zum 5. Februar 1935 beim obgenannten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes (mit Lastenverzeichnissen) sind bis zum 5. Februar 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung von Klageschriften im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Begehren zur Aufnahme und Verfolgung von Rechtsansprüchen durch die Konkursmasse sind bis zum 5. Februar ds. Js. an das Konkursamt zu stellen. Bleiben die Begehrensteller im Verhältnis zur Gesamtgläubigeranzahl in Minderheit, so wird das als Verzicht der Gesamtheit der Gläubiger im Sinne des Art. 260/1 SchKG. ausgelegt.

Abtretungsbegehren (inbegriffen Bestreitungsrecht hinsichtlich Eigentumsansprachen) einzelner Gläubiger auf Grund der citierten Gesetzesvorschrift sind bis zum 15. Februar 1935 beim obgenannten Amt zu stellen, dies unter Androhung des Ausschlusses im Falle von Verspätung.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (5974¹)

Im Konkurse über Fabrikant Wolf, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft Gladbachstrasse 76, in Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (463)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkursverfahren über Bikart Hermann, geb. 1881, von Bäretswil, Kaufmann, Dufourstrasse 59, in Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 9. Februar 1935 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG., bei Vermeidung des Ausschlusses, beim obgenannten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Allfällige Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken sind bis zum 9. Februar 1935 beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (5977²)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über die Baugenossenschaft West, mit Sitz in Zürich 3, Schrennengasse 14 (Genossenschaft ohne persönliche und solidare Haftbarkeit der Mitglieder), liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 9. Februar 1935 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend das Inventar beim Bezirksgericht Zürich (1. Abteilung) zu erheben und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. bei Vermeidung des Ausschlusses dem Konkursamt einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Stäfa* (5976²)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über den Nachlass des Diener Heinrich, geb. 1870, Friedensrichter und Viehhändler, in Feldbach-Hombrechtikon, liegen Kollokationsplan und Inventar während 10 Tagen hierorts zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis spätestens 5. Februar 1935 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Allfällige Beschwerden betreffend Zuteilung von Kompetenzstücken sind bis spätestens 5. Februar 1935 beim Bezirksgericht Meilen zu erheben.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. (Eigentumsansprachen) bei Vermeidung des Ausschlusses dem Konkursamt Stäfa schriftlich einzureichen.

Kt. Aargau *Konkursamt Muri* (456)

Gemeinschuldner: Stöckli Willy, Kaufhaus, in Muri.
Anfechtungsfrist: Bis 5. Februar 1935.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (457)

Failli: Vuithier Georges, pâtissier, Boudry (actuellement à Lausanne).

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (464/5)

Rectification d'états de collocation.

Faillis:

1. Birchmeier Auguste, entrepreneur, Place des Alpes 1, à Genève;
2. Keck Robert, manufacture de vêtements, 7, Rue de la Confédération, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (466)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Joliot Léon, précédemment négociant en chaussures, Rue Léopold Robert 66, à La Chaux-de-Fonds, actuellement domicilié à Genève, Rue des Deux Ponts 27, à Genève, par ordonnance rendue le 8 janvier 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 janvier 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 février 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (458)

Das Konkursverfahren über die Kommanditgesellschaft Wernli Max & Co., Auto-Carrosserie, Hobelgasse 8, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Januar 1935 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (445)

Schluss des summarischen Konkursverfahrens.

Das Konkursverfahren über Binggeli-Roth Ernst, gew. Wirt zum «Grütli», Brühlstrasse 31, Biel-Madretsch, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 23. Januar 1935 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (473)

Einmalige konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Für die Konkursmasse Gähler Ernst, Hoch- und Tiefbau, Waldstatt, kommt auf nur einmalige Versteigerung:

Freitag, den 1. März 1935, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zum «Rössli», Waldstatt.

Auflegung der Steigerungsbedingungen ab 8. Februar 1935 bei der Gemeindekanzlei Waldstatt und beim obgenannten Konkursamt.

Wohn- und Geschäftshaus Nr. 13 J Scheibenböhl, Waldstatt, moderner, komfortabler Neubau mit Hofstatt und Vorraum, 5 Sandsilos, gute Zufahrt; amtliche Schatzung Fr. 50,000.—; Assekuranzsumme Franken 50,000.—.

Herisau, den 29. Januar 1935. Konkursamt Hinterland:
Jakob Zülli.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (5975²)

Vente d'immeubles.

Le vendredi 1er mars 1935, à 15 heures, dans une des salles du Château à Nyon, l'Office des Faillites soussigné procédera à la vente en première enchère des immeubles que la masse en faillite de Favre-Delaragaz Marcel, négociant, Rue de la Colombière, à Nyon, possède au territoire de cette commune, savoir:

A Nyon, Rue de la Colombière, bâtiment ayant habitation et magasins, ainsi que dépendances, place et jardin, le tout d'une superficie totale de 3 ares 76 ca, estimé au cadastre fr. 50,000. — et par l'office fr. 40,000. —.

Tous renseignements seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office dès le 15 février, date du dépôt des conditions de vente.

Nyon, le 25 janvier 1935. Office des Faillites de Nyon:
E. Haldy, préposé.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (467)

Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 21. März 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stk., im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete der Ostag A.-G., Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 144, haltend 5 Aren 47 m², mit Wohnhaus Elisabethenstrasse 44, Flügelgebäude und Wellblechvordach.

Brandschatzung: Fr. 304,000. —.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 305,000. —.

Beim Zuschlag sind Fr. 3700. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 19. Februar 1935.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 5. März 1935 an zur Einsicht auf.

Basel, den 30. Januar 1935. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 1* (468)

Grundpfandverwertung. — II. Steigerung.

Schuldner: Rüegg Emil und Karl, Gebrüder, Zürich 1.

Pfandeigentümer: Dieselben.

Ganttag: Donnerstag, den 28. Februar 1935, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Zunfthaus «Zur Meise», Zürich 1.

Auflegung der Gantbedingungen: 16. Februar 1935.

Grundpfand:

a) Wohnhaus Obere Zäune 24, Assek. Nr. 205 a, für Fr. 30,000 assekuriert, mit 93.30 m² Grundfläche.

b) Geschäftsgebäude Obere Zäune 22, Assek. Nr. 205 b, für Fr. 80,000. — assekuriert, und

285,50 m² Grundfläche und 93,90 m² Hofraum.

Ferner: Zugehör, Druckereimaschinen.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Der Erwerber hat auf Anrechnung an die Kaufsumme unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 2000. — anzuzahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Zürich 1, den 25. Januar 1935. Betreibungsamt Zürich 1:
H. Kuhn.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 4* (459)

Grundpfandverwertung. — II. Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft «Utokino», Gutenbergstrasse Nr. 10, Zürich 2.

Pfandeigentümerin: Dieselbe.

Ganttag Montag, den 11. März 1935, nachmittags 2¼ Uhr.

Gantlokal: Amtslokal Bäckerstrasse 94/I., Zürich 4.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 23. Februar 1935 an.

Grundpfand:

Grundprotokoll:

Aussersihl A 43, Seite 337, Kat. Nr. 2921.

1. Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Durchfahrt und gewölbtem Keller usw., an der Kalkbreitestrasse 3, in Zürich 4, unter Assek. Nr. 3935 für Fr. 430,000. — assekuriert, Schätzung 1927,

mit

2. 4 Aren 72,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Grenzen, Grunddienstbarkeiten, Personaldienstbarkeit usw. laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 410,000. —.

Höchstangebot an der 1. Steigerung: Fr. 350,000. —.

Der Erwerber hat an der Steigerung vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000. — bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 29. Januar 1935. Betreibungsamt Zürich 4:
Bosshard.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (5972²)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Le vendredi 8 mars 1935, à 16 heures, au Café du Prieuré (salle du Cercle), à Pully. l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) des immeubles appartenant à la Société Immobilière Entre Deux Ponts A., société anonyme ayant son siège à Crissier, comprenant bâtiments, soit habitation et dépendances, champs, prés et bois d'une superficie totale de 8 ares 70 centiares, situés sur le territoire de Pully, Avenue des Cerisiers, au lieu dit «Es Enrouvenoz».

Assurance-incendie: fr. 127,000. —.

Estimation officielle: fr. 160,000. —.

Taxe de l'Office des Poursuites: fr. 110,000. —.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 18 février 1935.

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier rang.

Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, 24 janvier 1935. L'Office des Poursuites:
A. Henny, subst.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (460)

Schuldner: Vorberg Otto, Kürschnerei und Handel in Pelzen und Fellen, wohnhaft: Höhestrasse 7, Zollikon, Geschäft: Limmatquai 94, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich III. Abteilung: 23. Januar 1935.

Sachwalter: Rechtsanwalt E. R. Sassella, Bahnhofstrasse 24/I., Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 19. Februar 1935.

Die Gläubiger des Genannten werden anmit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. März 1935, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters an der Bahnhofstrasse 24/I., beim Paradeplatz.

Kt. Bern *Konkurskreis Burgdorf* (472)

Schuldner: Reber-Müller Fritz, Comestibles, in Oberburg.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Burgdorf: 24. Januar 1935.

Sachwalter: Ed. Aeberli, Direktor der Treuhandgesellschaft Providentia, Spitalgasse 4, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 27. Februar 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Domizil der obgenannten Treuhandgesellschaft.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter zur Einsicht der Beteiligten auf.

Kt. Bern *Konkurskreis Obersimmental* (474)

Schuldnerin: Hofer-Dellsperger Martha, Frau Wwe., Gottfrieds sel., Wirtin zur Gemse, in Zweisimmen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Obersimmental: 21. Januar 1935.

Sachwalter: Ed. Imobersteg, Fürsprecher und Notar, Zweisimmen.

Eingabefrist: Bis und mit 23. Februar 1935.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 11. März 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel zur Gemse, in Zweisimmen.

Die Akten können 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Höfe in Wollerau* (446)

Schuldnerin: Peter-Bingesser Marie, Frau, Tuch- und Merceriewaren. Pfäffikon (Schwyz).

Stundungsdauer: 2 Monate.

Sachwalter: Richter C. Bürgi, Wylen b. Wollerau, mit Substitutionsrecht auf J. Bachmann, Notar und Konkursbeamter, Wollerau.

Eingabefrist: 20 Tage. Nichtbeachtung bedingt Stimmrechtsausschluss.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. März 1935, nachmittags 2 Uhr, im «Hinterhof», Wollerau.

Akteneinsicht: 10 Tage vor der Versammlung.

Wollerau, den 23. Januar 1935. Bezirksgericht Höfe.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (469)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 25. Januar 1935 ist die der Brunner Anna, Frau, Hôtel du Pont, Unterseen, bewilligte Nachlasstundung bis 27. März 1935 verlängert worden.

Die durch briefliche Mitteilung an die Gläubiger verschobene Gläubigerversammlung findet nun statt Donnerstag, den 14. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters in Interlaken, wozu die Gläubiger hiermit eingeladen werden.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Interlaken, den 26. Januar 1935. Der Sachwalter:
M. Häni, Notar.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (475)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 26. Januar 1935 die dem Wicki Gottlieb, Handlung, Villmergen, unterm 1. Dezember 1934 bewilligte Nachlasstundung um zwei weitere Monate, d. h. bis 1. April 1935, verlängert.

Bremgarten, den 26. Januar 1935. Namens des Bezirksgerichts:
Der Präsident: E. Meier
Der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Grandson* (470)

Dans son audience du 28 janvier 1935, le président du Tribunal du district de Grandson a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à Simonin Hermann, cafetier, à Bullet.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 28 crt. est renvoyée au lundi 1er avril 1935, à 14 heures, en Salle du Tribunal, à Grandson.

Grandson, le 28 janvier 1935. Le commissaire au sursis:
H. Bornand.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (447)

Schuldner: von Steiger Wladimir, Delikatessengeschäft «Kaspia», Kramgasse 47, in Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 19. Februar 1935, vormittags 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 25. Januar 1935. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (448)

Schuldnerin: Firma Weber-Lanz, Odeon-Haus, Hirschengraben, Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 19. Februar 1935, vormittags 9.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 25. Januar 1935. Der Gerichtspräsident I:
Jäggi.

Ct. de Berne *Tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (476)

Débiteur: Donzé-Boillat Joseph, fabricant d'horlogerie, aux Breuleux.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi le 13 février 1935, à 10½ hs., dans la Salle des Audiences du Tribunal à Saignelégier.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Saignelégier, le 29 janvier 1935. Le président du Tribunal:
Dr. Wilhelm.

Kt. Bern *Richteramt Schlosswil* (471)

Nachlassschuldner: Sieber Fritz, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Münsingen.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 6. Februar 1935, vormittags 10 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten von Konolfingen in Schlosswil.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag mündlich in der Verhandlung oder vorher schriftlich anbringen.

Schlosswil, den 28. Januar 1935. Der Gerichtspräsident:
Ackermann.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (477)

Schuldner: Kaufmann Leo, Hotel Sonnenberg, Kriens, wohnhaft in Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 25. Februar 1935, nachmittags 3 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 29. Januar 1935.
Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Kt. Graubünden *Kreisamt Klosters* (461)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag Picenoni, Alpina, Klosters, wird angesetzt auf Dienstag, den 5. Februar 1935, 9.15 Uhr, im Gemeindehaus Rätia, in Klosters. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können an der Verhandlung geltend gemacht werden.

Kreisamt Klosters.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (478)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 21. Dezember 1934 den von Büttiker Otto, Buchdruckerei, Holbeinstrasse 35, Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 20 %, zahlbar binnen 20 Tagen nach der rechtskräftigen gerichtlichen Bestätigung des Nachlassvertrages, bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen und damit die dem Nachlassschuldner seinerzeit bewilligte Nachlasstundung nunmehr beendigt.

Zürich, den 26. Januar 1935.
Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon in Romanshorn* (449)

Schuldnerin: Verlassenschaft des Geser Emil, sel., Metzgermeister, in Freidorf.

Bestätigung zu 20 %. Beschluss vom 24. Januar 1935.

Romanshorn, den 25. Januar 1935. Gerichtskanzlei Arbon.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung
(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (450)

Nachlasstundungsgesuch verbunden mit Gesuch um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Gesuchsteller: Gebrüder:
1. Staiber Karl Gustav, in Bern, und
2. Staiber Johann Karl, in Zürich, Eigentümer der Besitzung «Staiber's Hotel Garni», Schwanengasse 8, in Bern.

Verhandlungstermin: Freitag, den 8. Februar 1935, nachmittags 3 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis zum 7. Februar 1935 beim Richteramt II Bern, oder mündlich im Termine anbringen.

Bern, den 25. Januar 1935. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. St. Gallen *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes, St. Gallen* (451)

Verhandlung über den Nachlassvertrag und das Pfandnachlassverfahren.

Schuldner: Bösch Otto, Wirt zum «Jakobshof», Wattwil.

Verhandlungstermin: Montag, den 18. Februar 1935, vormittags 8½ Uhr, im Kantonsgerichtssaal St. Gallen.

St. Gallen, den 24. Januar 1935. Der Kantonsgerichtsschreiber:
Dr. P. Schreiber.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (479)

Nachlasstundungsgesuch verbunden mit Gesuch um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Gesuchstellerin: Schneider geb. Lörtscher Rosa, Inhaberin der Pension Erika in Spiez, wohnhaft in Unterseen.

Verhandlungstermin: Montag, den 4. Februar 1935, nachmittags 4 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis 4. Februar 1935 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 28. Januar 1935. Der Gerichtspräsident:
Itten.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Schanfigg* (480)

Verlängerung der Stundung im Pfand- und Kurrentnachlassverfahren.

Der Ausschuss des Bezirksgerichtes Plessur hat die dem Wettengl W., Hotel Eden, Arosa, seinerzeit bewilligte Stundung um 4 Monate, d. h. bis zum 2. Juni 1935 verlängert.

Chur, den 31. Januar 1935. Der Sachwalter:
C. Brüggenthaler.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Amtsgericht Dorneck-Thierstein in Dornach* (481)

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlasstundung.

Den Gläubigern des Ritter-Ballmer Hermann, Bäckermeister, in Dornach, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlasstundung von zwei Monaten angesetzt ist auf Samstag, den 9. Februar 1935, vormittags 8 Uhr, nach Dornach.

Allfällige Einwendungen können an dieser Verhandlung angebracht oder vorher schriftlich eingereicht werden.

Dornach, den 29. Januar 1935.
Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:
Haberthür.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Richteramt Burgdorf* (482)

Moratorium.

Bank in Burgdorf, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Burgdorf.

Der Unterzeichnete hat am 24. Januar 1935

erkannt:

1. Die Konkurseröffnung der Aktiengesellschaft unter der Firma Bank in Burgdorf wird gemäss Art. 657, Abs. 3 O. R., aufgeschoben und es wird der genannten Firma ein Zahlungsaufschub bis 30. Juni 1935 bewilligt.
2. Betreibungen können während dieser Zeit gegen die Schuldnerin nicht angehoben werden.
3. Der Schuldnerin ist gestattet, den Geschäftsbetrieb unter der Aufsicht des bestellten Sachwalters fortzuführen.
4. Als Sachwalter wird bestellt: Herrn Jean Kleiner, gew. Bankdirektor, zurzeit in Burgdorf. Er erhält den Auftrag, einen Status aufzustellen und alle zur Erhaltung des Vermögens dienlichen Anordnungen zu treffen, sowie den laufenden Betrieb im Sinne von Ziffer 3 hievor zu überwachen.

Burgdorf, den 28. Januar 1935. Der Gerichtspräsident:
Reichenbach.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (483)

Concessione di moratoria.
(art. 296 legge fed. E. F.)

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 28 gennaio 1935, ha concesso una moratoria di mesi due a Piazza Gerolamo, Hôtel Touriste, in Bellinzona. Quale commissario per il concordato venne designato il sig. Dr. Aldo Pedotti, in Bellinzona.

Bellinzona, li 28 gennaio 1935. Il seg. assess.: F. Biaggi.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 26. Januar. **Studio für praktische Erfolgspsychologie,** Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1934, Seite 513). Waldemar Weber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Heinrich Urech, Kaufmann, von Othmarsingen (Aargau), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Culmannstrasse 26, in Zürich 6 (bei H. Urech).

26. Januar. **Wohlfahrtsfond der Gelatinefabrik Winterthur,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1932, Seite 1841). Dr. Hermann Meyer-Sträuli ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Dr. William Gresly, Direktions-Sekretär, von Bärschwil (Solothurn), in Winterthur. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder kollektiv.

Waren aller Art. — 26. Januar. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Erny-Thut & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2912), tritt als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ein Dr. Ernst H. Zollinger, von Zürich, in Zürich 2. Die Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Agentur und Kommission, Import und Export in Waren aller Art.

Kleiderhandlung. — 26. Januar. Die Firma **Donato Pasetti,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 302 vom 27. Dezember 1926, Seite 2248), Kleiderhandlung, Warenhalle, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Oele und Fette. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Werner Zumbühl,** in Zürich 11 (Seebach), ist Werner Zumbühl, von Stans (Nidwalden), in Zürich 11. Handel in technischen Oelen und Fetten, sowie Speiseölen. Seebacherstrasse 62.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1935. 25. Januar. Unter der Firma **Central Garage A. G. Bern** besteht, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft, deren Statuten am 21. Januar 1935 aufgestellt worden sind. Die Gesellschaft bezweckt, sei es auf eigene Rechnung oder durch Verpachtung, den Weiterbetrieb der Grand Garage Central in Bern, Vertretung von Automobilfabriken, Handel mit Automobilen, Motorvelos, Zubehörden, Garagebetrieb, Reparaturwerkstätten, Verkauf von Benzin und Oel. Die Gesellschaft erwirbt zu diesem Zwecke im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Ed. Probst, Kaufmann, in Bern, die Garagebesitzungen Nrn. 6 und 8 an der Maulbeerstrasse in Bern zum Steigerungszuschlagsangebot. Der Steigerungskaufpreis wird getilgt durch die Uebernahme aufhaftender Hypothekarforderungen. Die Gesellschaft kann ausserdem noch andere Garage-Geschäfte oder sonstige Liegenschaften kauf- oder pachtweise übernehmen, oder sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 6 Namenaktien zu Fr. 5000. Die gesetzlich vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern gehört zurzeit einzig an: Oscar Müller, Sachwalter, von und in Bern, welcher die Gesellschaft durch seine Einzelunterschrift vertritt. Domizil: Maulbeerstrasse 6/8.

25. Januar. Unter der Firma **Liegenschafts A. G.** Haspelmatte gründet sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Die Statuten sind am 23. Januar 1935 festgelegt worden. Zweck der Gesellschaft ist die Erwerbung, Ausbeutung und der Verkauf von Grundstücken und Gebäuden, insbesondere auf der Haspelmatte Bern. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen und alles unternehmen, was dem Geschäftszweck förderlich sein wird. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,200 und ist eingeteilt in 102 auf den Namen lautende, voll einbezahlte, Aktien von je Fr. 100. Die gesetzlich vorgesehenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern gehört zurzeit einzig an: Hans Wirz, von Zetzwil (Aargau), Architekt, in Bern, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Viktoriastrasse 69 (bei Wirz & Möri A. G. Bauunternehmung).

29. Januar. Unter der Firma **Liegenschafts A. G. Belpstrasse 38 c** gründet sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeitdauer. Die Statuten sind am 19. Januar 1935 festgesetzt worden. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb, Ausbeutung und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden, insbesondere der Liegenschaft Belpstrasse 38 c Bern. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen und alles vorkehren, was dem Geschäftszweck förderlich sein wird. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 15,000, eingeteilt in 15 Namenaktien von Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig einzig aus: Hermann Möri, von Lyss, Baumeister, in Bern. Er vertritt die Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Domizil: Viktoriastrasse 69 (bei Firma Wirz & Möri, Aktiengesellschaft).

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Wirtschaft. — 28. Januar. Die Einzelfirma **Karl Moser,** Wirtschaft, mit Sitz in Boltigen (S. H. A. B. Nr. 491 vom 16. Dezember 1905, Seite 1961), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Erlach

Wirtschaft. — 29. November. Die Firma **Gottfried Binggeli,** Wirtschaft, in Ins (S. H. A. B. Nr. 161 vom 7. Juli 1919, Seite 1197), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 29. November. Inhaber der Firma **Fritz Binggeli,** in Ins, ist Fritz Binggeli, von Wahlern, in Ins. Betrieb der Wirtschaft zum Rebstock.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Abreiss- und Kunstkalender usw. — 1935. 26. Januar. **Calendaria A. G. (Calendaria S. A.) (Calendaria Ltd. Co.),** in Immensee (Küssnacht) (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1933, Seite 586). Aus dem Verwaltungsrate sind Dr. Wilhelm Meili-Welti und Adam Freuler ausgeschieden. Deren Kollektivunterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit dem Rechte der Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, sind gewählt worden Maria Bauer geb. Judlin, Privat, von und in Basel, und Dr. Georges Bauer, Kaufmann, von und in Basel.

26. Januar. August Kappeler, sen., August Kappeler, jun., und Friedrich Kappeler, alle von und in Schwyz, haben unter der Firma **August Kappeler & Söhne, mech. Schlosserei & Installationsgeschäft,** in Schwyz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang nahm. Mechanische Schlosserei und Installationsgeschäft.

26. Januar. **Prader & Co. Aktiengesellschaft, Ingenieur- und Bauunternehmung Zürich,** mit Hauptsitz in Zürich und Filiale Siebnen-Schübelbach (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1934, Seite 198). Die Einzelprokura Robert Hunger, Ingenieur, ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Rotfärberei, Druckerei. — 1935. 26. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Tschudi & Cie. in Liq.,** Rotfärberei und Druckerei, in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1929, Seite 2046), wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

26. Januar. **A. G. Baumwolldruckerei Hohlenstein,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 70 vom 26. März 1925, Seite 510, und Nr. 209 vom 7. September 1934, Seite 2490). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. jur. Max Preiswerk, Kaufmann, von und in Basel, gewählt, ohne Unterschrift.

Baumwoll-Spinnerei usw. — 26. Januar. **Schuler & Cie.,** Baumwoll-Spinnerei und Weberei, in Rüti (Glarus) (S. H. A. B. Nr. 159 vom 16. Juni 1897, Seite 655, und Nr. 223 vom 23. September 1933, Seite 2245). Der Name des Prokuristen Heinrich Tschudi-Blumer wird abgeändert in Heinrich Tschudi-Dietrich.

26. Januar. **Schweizerische Kreditanstalt,** mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Glarus (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1917, Seite 622, und Nr. 306 vom 30. Dezember 1932, Seite 3080). Die Prokura von Heinrich Kubli ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Karl Doswald, von Neuheim (Zug), in Glarus, in dem Sinne, dass der Genannte kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten für die Zweigniederlassung Glarus zeichnet.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

Handelsgärtnerei, Spezereien. — 1935. 25. Januar. Der Inhaber der Firma **Christian Barth,** Handelsgärtnerei, Obst- und Gemüsehandel, Spezereihandlung, in Kerzers (S. H. A. B. Nr. 115 vom 15. Mai 1919, Seite 830), meldet, dass er auf den Obst- und Gemüsehandel verzichtet hat.

Landesprodukte, Spezereien, Mercerie. — 25. Januar. Der Inhaber der Firma **Peter Egger,** Landesprodukte, in Gr. Guschelmuth (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1924, Seite 185), meldet, dass er die Natur seines Geschäftes abgeändert hat in «Getreide, Futtermittel, Dünger, Spezerei-, Mercerie- und Weinhandlung».

Epicerie, mercerie. — 25 janvier. La raison individuelle **Auguste Carrel,** épicerie, mercerie, à Villarepos (F. o. s. du c. du 4 juillet 1919, n° 159, page 1182), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicerie, mercerie, boulangerie. — 25 janvier. Le titulaire de la raison individuelle **Joseph Scherly,** à Villarepos, est Joseph Scherly, fils de Louis, de la Roche, à Villarepos. Epicerie, mercerie et boulangerie.

Epicerie, farine. — 25 janvier. La raison individuelle **Waeber Gaspard,** épicerie, commerce de farine, à Courtepin (F. o. s. du c. du 24 mars 1903, n° 118, page 469), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1935. 26. Januar. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Buchberg,** mit Sitz in Buchberg (S. H. A. B. Nr. 311 vom 21. Dezember 1921, Seite 2461). Zum Präsidenten des Vorstandes wurde gewählt der bisherige Geschäftsführer Hermann Fehr, Kaufmann; zum Geschäftsführer der bisherige Präsident Johann Röschli, Küfer; beide von und in Buchberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Die Unterschrift des Johann Röschli ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

1935. 28 gennaio. La **S. A. di Spedizioni e O. Nestore Tagliabue Società Anonima,** esercizio di un impresa di spedizioni con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 25 agosto 1926, n° 197, pag. 1530, e del 24 giugno 1932, n° 145, pag 1556), notifica che nella sua assemblea generale straordinaria dell' 8 gennaio u. s. ha modificato la propria ragione sociale, togliendo dalla stessa la aggiunta «e O. Nestore Tagliabue» ed avendo rilevato, senza assumere l'attivo, l'azienda di spedizioni della ditta individuale Aurelio Colli, in Chiasso, ha assunta la nuova ragione sociale **S. A. di Spedizioni ed Aurelio Colli, Società Anonima,** in Chiasso. Oreste Nestore Tagliabue non è più direttore della società. La di lui firma è quindi estinta.

Trasporti. — 28 gennaio. La ditta individuale **Aurelio Colli,** trasporti, in Chiasso (F. u. s. di c. del 22 gennaio 1934, n° 17, pag. 188), viene radiata dal registro di commercio ad istanza del titolare per cessazione di attività.

Macelleria, salumeria. — 28 gennaio. Titolare della ditta individuale **Merlo Giuseppe,** in Novazzano, è Giuseppe Merlo fu Tomaso, da Novazzano suo domicilio. Macelleria e salumeria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

1935. 24 janvier. Sous la raison sociale **Exploitation du Cercle de l'Ermitage S. A.,** il est constitué une société anonyme, dont le siège est à Epesses et qui a pour but: l'exploitation du Cercle de l'Ermitage (cercle privé), à Epesses, comprenant la vente de toutes boissons et la restauration. Les statuts portent la date du 17 janvier 1935. La durée de la société est illimitée. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de fr. 2000, divisé en 20 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur si le conseil est composé d'un seul membre ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. Le premier conseil est composé d'un seul membre: Paul Lin, de Riex et **Lutry,** comptable, domicilié à Riex. Les bureaux de la société sont au Cercle de l'Ermitage à Epesses.

Entreprises de bâtiments, etc. — 24 janvier. La raison **Jean Panico,** entreprises de bâtiments, matériaux de construction, à Grandvaux (F. o. s. du c. du 15 avril 1931, n° 92, page 882), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

25 janvier. La **Société Immobilière de Montmeillan A. S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 janvier 1930), a, dans son assemblée générale du 17 janvier 1935, pris acte de la démission de l'administrateur Louis Bianchi, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme administrateur: Charles-Ami Martin-Perrenoud, de Ste-Croix, cafetier-restaurateur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Rue Madeleine 10, Etude du notaire Marius Blanc.

25 janvier. La **Société Immobilière Entre-Monts S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 juin 1929), a, dans son assemblée générale du 17 janvier 1935, pris acte de la démission de l'administrateur Louis Bianchi, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme administrateur: Charles-Ami Martin-Perrenoud, de Ste-Croix, cafetier-restaurateur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Rue Madeleine 10, Etude du notaire Marius Blanc.

25 janvier. La **Société Immobilière «Le Merisier» S. A. Lausanne,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 janvier 1935), a, dans son assemblée générale du 17 janvier 1935, pris acte de la démission de l'administrateur Emile Chevalley, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur: Louis Bianchi, d'Italie, régisseur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Bel-Air Métropole 7, chez Louis Bianchi.

25 janvier. La **Société Immobilière Vallon-Signal S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 juin 1930), a, dans son assemblée générale du 17 janvier 1935, pris acte de la démission de l'administrateur Louis Bianchi, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur: Charles-Ami Martin-Perrenoud, de Ste-Croix, cafetier-restaurateur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Rue Madeleine 10, Etude du notaire Marius Blanc.

26 janvier. Le chef de la maison **Dr. Schmidt, Institut,** à Lausanne, est Huldreich Schmidt, allié Rossi, de Buch-Affeltrangen (Thurgovie) et St-Gall, Dr. en philosophie, domicilié à Lausanne. Exploitation d'un institut de jeunes gens, Château de Velnes-La Sallaz.

Huiles, comestibles, vins. — 28 janvier. Le chef de la maison **Lucien Ciocca,** à Pully, est Lucien Ciocca, allié Robady, d'Italie, à Pully. Commerce d'huiles, comestibles et vins en gros. Bureau: à Pully-Nord, Villa Fernande, Chemin de Villardiez.

Confection, chemiserie, etc. — 28 janvier. **Jean von Allmen,** à Lausanne, confection pour hommes, chemiserie, etc. (F. o. s. du c. du 13 mars 1934). Le titulaire Jean von Allmen, de Lauterbrunnen (Berne), commerçant, et son épouse Mina-Louise, née Schweizer, domiciliés à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage du 26 décembre 1934, le régime de la séparation de biens (art. 231 C. C. S.).

Bureau de Morges

Charcuterie. — 23 janvier. La raison **John Crausaz,** à St-Prex, charcuterie (F. o. s. du c. du 29 juillet 1929, n° 174, page 1567), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau d'Orbe

Epicerie, quincaillerie, combustibles, etc. — 9 janvier. Albert-Henri, fils de Wilhelm-Adrien Baud, d'Aubonne, Pisy et Montherod, négociant, domicilié à Chavornay, et Susanne, fille de Hermann-Auguste, de Donneloye, domiciliée à Echallens, ont constitué sous la raison sociale **Albert Baud et Compagnie,** une société en commandite dont le siège est à Chavornay. La société a commencé le 1er janvier 1935. Albert Baud est seul associé indéfiniment responsable, et Susanne Courvoisier, commanditaire pour une commandite de fr. 5000. Epicerie, quincaillerie, engrais, combustibles, agence agricole.

Gypserie et peinture. — 28 janvier. Sous la raison sociale **A. Zaco et fils,** il est constitué une société en nom collectif dont le siège social est à Ballaigues. La société est composée de Alfred Ferdinand, fils de Bernard Zaco, et son fils Charles-Louis Zaco, tous deux d'origine italienne, domiciliés à Ballaigues. La société a commencé le 1er janvier 1935. Entreprise de gypserie et peinture.

Bureau de Vevey

Produits chimiques et techniques. — 25 janvier. Le chef de la maison **François Suhitilar,** à la Tour-de-Peilz, est François, fils de François Suhitilar, originaire de Morges, domicilié à la Tour-de-Peilz. Représentation d'articles de produits chimiques et techniques. Avenue des Alpes n° 44.

25 janvier. La **Banque Fédérale (Société Anonyme),** ayant son siège principal à Zurich et une succursale (Comptoir) à Vevey (F. o. s. du c. des 26 juillet 1901, n° 267, page 1066; 12 février 1934, n° 35, page 387), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 décembre 1934, procédé à une révision de ses statuts. Le capital social de fr. 80,750,000 a été réduit à fr. 75,000,000 par le rachat et l'annulation de 11,500 actions de fr. 500. Le capital actuel est ainsi divisé en 150,000 actions au porteur de fr. 500 chacune. La signature collective à deux a été conférée à Edouard Appenzeller-Frühe, président du conseil d'administration, et à Max Müller-Koller, vice-président de ce conseil.

Imprimerie. — 26 janvier. La maison **E. Cuendet,** à Vevey, imprimerie (F. o. s. du c. du 17 juillet 1918, n° 168, page 1172), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Limonaden, Likör usw. — 1935. 26. Januar. Die Firma **Cäsar Zuber,** Fabrikation von Limonaden, Likör, Sirup, Weinhandel, in Visp (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1933, Seite 2259), ist infolge Uebertragung des Geschäfts an die Firma «Gebr. Zuber», in Visp, welche Aktiven und Passiven übernommen hat, erloschen.

Cäsar Zuber und Felix Zuber, Söhne des Cäsar, heimatberechtigt in Törbel, wohnhaft in Visp, haben unter der Firma **Gebr. Zuber,** in Visp, eine Kollektivgesellschaft gegründet. Dieselbe hat am 1. November 1934 begonnen. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Cäsar Zuber», in Visp. Handel mit Wein, Likör, gebrannten Wassern und Limonaden, und Betrieb einer Lohnbrennerei.

Bureau de Sion

Boucherie-chevaline. — 25 janvier. La maison **Delphine-Augusta Quennoz,** boucherie-chevaline, à Sion (F. o. s. du c. du 10 mars 1930, page 513, n° 57), est radiée d'office par suite de faillite de la titulaire.

Pension. — 26 janvier. La maison **Comte Camille,** Pension, à Montana (F. o. s. du c. du 3 novembre 1925, n° 256, page 1836), est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de St-Maurice

24 janvier. La **Société coopérative de Consommation de St-Maurice et environs,** à St-Maurice (F. o. s. du c. du 5 août 1933, n° 181, page 1906), a élu membre du conseil d'administration Charles Pointet, laitier, originaire de Echandens (Vaud), domicilié à Lavey-Village, en remplacement de Théophile Deladoey, démissionnaire, dont la signature est éteinte. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du conseil d'administration.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1935. 25 janvier. Dans son assemblée générale du 4 juillet 1934, l'**Asile de Pontareuse, pour la guérison des buveurs,** association avec siège à Pontareuse rière Boudry (F. o. s. du c. du 3 août 1911, n° 192, page 1313, et du 14 mars 1925, n° 60, page 434), a décidé sa radiation du registre du commerce. Elle continuera de subsister comme association au sens des art. 52, al. 2, et 60 C. C. sans inscription.

Serrurerie. — 25 janvier. Le chef de la maison **Numa Grau,** entreprise de grosse et petite serrurerie, à Peseux (F. o. s. du c. du 1er juin 1920, n° 138, page 1024), fait inscrire qu'il est également originaire de Peseux.

Horticulture. — 25 janvier. La raison **Alfred Maeder,** horticulteur, à Bevaix (F. o. s. du c. du 29 juin 1920, n° 166, page 1238), est radiée ensuite de remise de commerce à la société en nom collectif «Alfred Maeder et fils», inscrite ce jour.

Charles-Alfred Maeder, originaire de Bevaix, et son fils Charles-Maurice, de Bevaix, tous deux domiciliés à Bevaix, ont constitué à Bevaix, sous la raison sociale **Alfred Maeder et fils,** une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1933. La société a repris l'actif et le passif de l'ancienne raison «Alfred Maeder», radiée. Horticulture.

25 janvier. **Société d'embellissement et d'organisation des Plages du Lac S. A. à Colombier,** dont le siège est à Colombier (F. o. s. du c. du 30 juillet 1930, n° 175, page 1611). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Président: Henry de Bosset (déjà inscrit); vice-président: Jules Veuve (inscrit jusqu'ici comme caissier); caissier: Paul Montandon (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); secrétaire: Edmond Boitel (inscrit jusqu'ici comme vice-président); assesseur: Marc Gessler (nouveau), maître imprimeur, de Sion, à Colombier. Réginald Perrin ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est en conséquence radiée. La société anonyme continue d'être engagée par la signature collective de deux membres du comité.

Bureau de Neuchâtel

Société immobilière. — 25 janvier. **Mont-Blanc S. A.,** société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 18 décembre 1928, n° 297, page 2388), fait inscrire qu'ensuite de décès, James Bertschinger ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est en conséquence radiée. Il a été remplacé en qualité de secrétaire par Elisabeth Jeanneret née Bertschinger, originaire de Travers, sans profession, domiciliée à Neuchâtel, qui engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle du président Charles Jeanneret, déjà inscrit. Le siège de la société a été transféré de la rue de la Treille 10 à la Place des Halles n° 13.

Genf — Genève — Ginevra

1935. 22 janvier. Aux termes d'acte reçu par Me Paul Naville, notaire, à Genève, le 16 janvier 1935, il a été constitué sous la raison sociale: **Compagnie des Montres Florissant (Florissant Watch Company),** une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'un commerce d'horlogerie, spécialement des «montres Florissant», ainsi que toutes opérations commerciales s'y rattachant et notamment toute exportation d'horlogerie à l'étranger. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 16 janvier 1935. Le capital social est de 2000 francs, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Est appelé aux fonctions d'administrateur Marcel Breitenstein, juriste, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Avenue Bertrand n° 3, chez Rudolf Feuerstein.

Thés, etc. — 25 janvier. La maison **A. Junod, succ. de L. Tschin-ta-ni,** commerce de thés, chocolats et articles de Chine, à Genève (F. o. s. du c. du 19 juin 1916, page 967), indique comme genre d'affaires actuel: Commerce de thés et articles de Chine et du Japon.

Affaires immobilières, etc. — 25 janvier. La raison **Louis Molland,** agence d'affaires immobilières et commerciales, contentieux, à Genève (F. o. s. du c. du 24 janvier 1920, page 138), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Tapissier, etc. — 25 janvier. Les locaux de la maison **Léon Henry,** tapissier-décorateur et ameublements, à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1912, page 1074), sont actuellement: Boulevard James-Fazy 11.

Jardinier-Maraîcher. — 25 janvier. La maison **Henri Mange,** entreprise de parcs et jardins, à Pinchat (Veyrier) (F. o. s. du c. du 17 janvier 1922, page 96), indique comme genre d'affaires actuel: Jardinier et maraîcher.

Fruits, etc. — 25 janvier. La maison **Stolbach-Isler,** commerce, représentation, exportation et importation de fruits du Midi, tous autres produits du sol, denrées alimentaires et marchandises de nature diverse, à Genève (F. o. s. du c. du 24 novembre 1931, page 2504), a modifié sa raison comme suit: **Henri Stolbach-Isler,** et transféré ses locaux: Rue Michel-Chauvet 3.

Meubles, etc. — 25 janvier. La maison **Paul Hidber,** à Genève (F. o. s. du c. du 14 novembre 1927, page 2003), indique comme genre d'affaires actuel: Fabrique de meubles modernes, commerce de lits et sommiers métalliques; lits et voitures d'enfants; literie en tous genres.

Boucherie-charcuterie, etc. — 25 janvier. La raison **Edouard Combaz,** boucherie-charcuterie et commerce de viandes en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 29 novembre 1933, page 2798), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Pierres fines industrielles. — 25 janvier. **Hartmann et Uhlmann,** fabrique de pierres fines industrielles, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 13 octobre 1933, page 2395). Le domicile de l'associé Hans-Albert Hartmann est actuellement à Chêne-Bourg. Les locaux de la maison sont transférés: Quai de St-Jean 28.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 84856. — Hinterlegungsdatum: 15. November 1934, 21 Uhr. — **Friedrich Berger,** Froebelstrasse 23, **Zürich** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Apparate für die Wasserwirtschaft, wie Filter für Klärung, Enthärtung, Enteisenung, Entsäurung, neutralisieren von Chlor, Sterilisierfilter und Apparate, und dergleichen mehr. Apparate für die Hygiene, wie Desinfizierschränke, Klimatisatoren für Luftkonditionierung, und dergl. mehr. Apparate für den Maschinenbau diverser Konstruktion und Art.

UNIVERSANA

№ 84857. — Date du dépôt: 24 décembre 1934, 2 h. — **Villard & Fabre,** 17, rue Barrême, **Lyon** (France). — Marque de fabrique et de commerce.

Orfèvrerie.

V+F

Nr. 84858. — Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1934, 19 Uhr. — **Ernst Martl,** Zetzwil (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Musik-Instrumente und -Apparate aller Art.

Tonfix

№ 84859. — Data di deposito: 16 novembre 1934, ore 21. — **Attilio Faroppa,** Corso Gottardo 106, **Chiasso** (Svizzera). — Marca di fabbrica.

Bicicletta.

TICINO
F. A. C.
MARQUE DÉPOSÉE

Nr. 84860. — Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1934, 18 Uhr. — **Haiba A.-G.,** Staffelstrasse 8, **Zürich 3** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hafer enthaltende Nahrungs- und Genussmittel.

Haferchoc
Chocavoine

№ 84861. — Date du dépôt: 26 novembre 1934, 19 h. — **Béraudy-Vaure et Cie.,** Société à responsabilité limitée, Place du Pontel, **Ambert** (Puy de Dôme, France). — Marque de fabrique.

Tous articles de bijouterie religieuse.

B C

Nr. 84862. — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1934, 4 Uhr. — **Franz Bahner Aktiengesellschaft,** Volmerswertherstrasse 80, **Düsseldorf** (Deutschland). — Fabrikmarke.

Silberne Bestecke

M S

№ 84863. — Date du dépôt: 12 décembre 1934, 18¾ h. — **Pierre Famel,** 1, Rue du Berry, **Paris** (France). — Marque de fabrique et de commerce.

Un produit pharmaceutique.

SIROP FAMEL

Nr. 84864. — Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1934, 9 Uhr. — **Bernhard Windler,** zum Bären, **Stein am Rhein** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Feine Charcuteriewaren.

B. WINDLER ZUM BÄREN STEIN a/RHEIN
BW

Nr. 84865. — Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1934, 17 Uhr. — **Aktiengesellschaft vorm. Knopf & Co. Das Haus für Jedermann,** Freiestrasse 56, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Strümpfe.

CLAIRETTE
SANS NUAGE
K

Nr. 84866. — Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1934, 17 Uhr. — **Aktiengesellschaft vorm. Knopf & Co. Das Haus für Jedermann,** Freiestrasse 56, **Basel** (Schweiz). — Handelsmarke.

Seidenstrümpfe.

le soleil
pure soie
K

Nr. 84867. — Hinterlegungsdatum: 26. Dezember 1934, 16 Uhr. — **Alex Rotter,** Grabenstrasse 7, **Luzern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouteriewaren, insbesondere Ringe und Juwelen.

AR

Nr. 84868. — Hinterlegungsdatum: 1. Januar 1935, 10 Uhr. — **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmaceutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, Oele, Parfumerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

Eupressone

Nr. 84869. — Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1935, 18 Uhr. — **Widmer & Cie., Hasle bei Burgdorf** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Raucherwaren, insbesondere Zigarren und Tabak.

ANTILLA

N° 84870. — Hinterlegungsdatum: 4 janvier 1935, 7 h. — **Max Mühlebach,** 8, Avenue du Mail et 1—3, Rue de la Muse, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement avec extension des produits de la marque n° 36258. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1934.)

Papiers et cartons ainsi que tous produits en papiers et cartons.

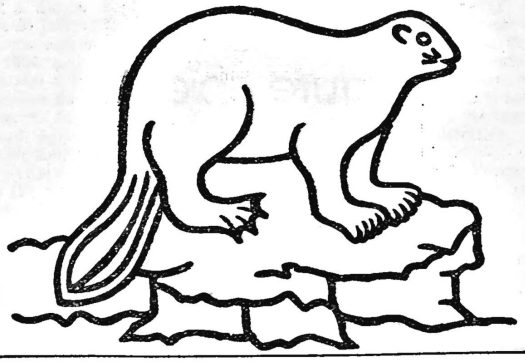
Nr. 84871. — Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1935, 4 Uhr. — **Papierfabrik Biberist, Biberist** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 36091. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1934 an.)

Post- und Schreib-Papiere.

BIBER MILL

Nr. 84872. — Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1935, 4 Uhr. — **Papierfabrik Biberist, Biberist** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 36092. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1934 an.)

Post- und Schreib-Papiere.



Uebertragungen — Transmissions

Nr. 54500 und 79796. — C. Trautmann, Basel (Schweiz). — Uebertragung an: **O. Vuilleumier & Cie.,** Aeschenvorstadt 68, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 21. Januar 1935.

N° 47668. — Sorbo Rubber-Sponge Products Limited, Woking (Grande-Bretagne). — Transmission à: **Sorbo Limited,** Sorbo Works, Maybury Road, Woking (Surrey, Grande-Bretagne). — A l'occasion de la transmission de cette marque, l'indication des produits de celle-ci a été limitée à: **Articles de caoutchouc et de guttapercha; meubles et literie.** — Enregistré le 15 janvier 1935.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss Nr. 38 über die Beschränkung der Einfuhr

(Vom 29. Januar 1935.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Auslande*),

beschliesst:

Art. 1

Die Einfuhr der hiernach genannten Waren ist nur mit einer besonderen Bewilligung der Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartementes zulässig.

Das Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, diese Vorschrift bis auf weiteres auf Waren aus bestimmten Ländern zu beschränken und für diese Kontingente festzusetzen. Es hat solche Verfügungen dem Bundesrate zur Genehmigung vorzulegen.

Tarifnummer	Warenbezeichnung
528	Kautschuk und Guttapercha, aufgetragen auf Gewebe oder auf andere Stoffe; Unterlagsstoffe, ein- oder beidseitig gestrichen.
ex 745/746	Röhrenverbindungsstücke aus Weichguss.

Art. 2

Die folgenden im Bundesratsbeschluss Nr. 8 vom 4. Juli 1932 über die Beschränkung der Einfuhr genannten Waren können nur noch mit einer besonderen Bewilligung der Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartementes eingeführt werden:

Tarifnummer	Warenbezeichnung
ex 87a²	Forellen-Sömmerlinge und -Jährlinge bis und mit 15 cm Länge.

Art. 3.

Dieser Beschluss tritt am 1. Februar 1935 in Kraft.

Das Volkswirtschaftsdepartement und das Finanz- und Zolldepartement sind mit dem Vollzug beauftragt.

*) A. S. 49, 811. 24. 30. 1. 35.

Verfügung Nr. 44 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Beschränkung der Einfuhr

(Vom 29. Januar 1935.)

(Durch den Bundesrat genehmigt am 29. Januar 1935.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Art. 2, Abs. 2. der Verordnung des Bundesrates vom 1. Februar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr,

verfügt:

Art. 1

Die in Art. 1 des Bundesratsbeschlusses Nr. 38 vom 29. Januar 1935 über die Beschränkung der Einfuhr vorgesehene besondere Bewilligung ist bis auf weiteres erforderlich für Waren jeden Ursprungs der Tarifnummern 528 und ex 745/746.

Art. 2

Die in Art. 2 des Bundesratsbeschlusses Nr. 38 vom 29. Januar 1935 über die Beschränkung der Einfuhr vorgesehene besondere Bewilligung ist bis auf weiteres auch erforderlich für Waren jeden Ursprungs der Tarifnummer ex 87a².

Art. 3

Die Erteilung von Bewilligungen für die Einfuhr der in den Bundesratsbeschlüssen Nr. 6 vom 3. Juni 1932 und Nr. 16 vom 23. Februar 1933 genannten Waren der Tarifnummern 472 und 471 wird mit Wirkung ab 1. April 1935 der Textil-Treuhandstelle in Zürich übertragen. Die Gesuche auf besonderem Formular, das bei der Textil-Treuhandstelle bezogen werden kann, sind direkt an diese Stelle zu richten.

Art. 4

Die Einfuhrgesuche sind der Sektion für Einfuhr des Volkswirtschaftsdepartements in Bern, bezw. der Textil-Treuhandstelle in Zürich auf amtlichem Formular einzureichen. Die Formulare können bei der Sektion für Einfuhr bezw. bei der Textil-Treuhandstelle sowie bei den kantonalen Handelskammern bezogen werden.

Art. 5

Diese Verfügung tritt am 1. Februar 1935 in Kraft. 24. 30. 1. 35.

Gebührentarif Nr. 25 über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen

(Vom 29. Januar 1935.)

(Durch den Bundesrat genehmigt am 29. Januar 1935.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Art. 4 der Verordnung des Bundesrates vom 1. Februar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr,

verfügt:

Art. 1

Für die Erteilung der Bewilligungen für die im Bundesratsbeschluss Nr. 38 vom 29. Januar 1935 und für die in den Gebührentarifen Nr. 2 vom 26. Februar 1932 und Nr. 24 vom 2. Oktober 1934 genannten Waren erhebt die Sektion für Einfuhr folgende Gebühren, mindestens aber Fr. 1 pro Bewilligung:

Tarifnummer	Gebühren
	Fr. per Paar
195d	—.05
	per 100 kg
	Fr. Rp.
399b	—.70
528	6.—
ex 745	1.—
ex 746	1.—

Art. 2

Für die in diesem Tarif sowie in den bisherigen Tarifen festgesetzten Gebühren gelten folgende allgemeine Bestimmungen:

a) Die Gebühr beträgt mindestens Fr. 1 pro Bewilligung.
b) Für die Verlängerung der Gültigkeitsdauer einer Bewilligung, soweit eine solche Verlängerung aus wichtigen Gründen ausnahmsweise zugestanden wird, ist nur eine Kanzleigebühr von Fr. 1—5 zu erheben.
c) Für nicht oder nicht vollständig verwendete Bewilligungen wird innert Monatsfrist nach Ablauf der Gültigkeitsdauer die entrichtete Gebühr verhältnismässig zurückerstattet unter Abzug eines der ausgenützten Warenmenge entsprechenden Betrages sowie einer Kanzleigebühr von 10 % des zurückzuerstattenden Betrages, mindestens aber von Fr. 1 pro Bewilligung.

Art. 3

Dieser Gebührentarif tritt am 1. Februar 1935 in Kraft.

24. 30. 1. 35.

Arrêté n° 38 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations

(Du 29 janvier 1935.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger*),

arrête:

Article premier

L'importation des marchandises indiquées ci-après ne pourra être effectuée que sur autorisation spéciale du service des importations près le Département de l'économie publique.

Le Département de l'économie publique est autorisé à restreindre, jusqu'à nouvel ordre, l'application de cette mesure aux importations de pays déterminés et à fixer les contingents pour chacun de ces pays. Il soumettra ses décisions à l'approbation du Conseil fédéral.

Numéros du tarif	Désignation des marchandises
528	Caoutchouc et gutta-percha, appliqués sur tissus ou autres matières; étoffes imperméables pour usages sanitaires, caoutchoutées d'un côté ou des deux côtés.
ex 745 et ex 746	Pièces de raccord en fonte malléable.

Art. 2

Les marchandises désignées ci-après et qui entrent sous le numéro ex 87a² compris dans la nomenclature de l'arrêté du Conseil fédéral n° 8 du 4 juillet 1932, relatif à la limitation des importations, ne pourront plus être importées que sur autorisation spéciale du service des importations près le Département de l'économie publique:

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
ex 87a²	Truitelles d'un été et truitelles d'une année jusqu'à 15 cm de longueur inclusivement.

Art. 3.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er février 1935.

Le Département de l'économie publique et le Département des finances et des douanes sont chargés de son exécution.

*) R. O. 49, 831.

24. 30. 1. 35.

Ordonnance n° 44 du Département fédéral de l'économie publique concernant la limitation des importations

(Du 29 janvier 1935.)

(Approuvée par le Conseil fédéral le 29 janvier 1935.)

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu l'art. 2, deuxième alinéa, de l'ordonnance du Conseil fédéral du 1er février 1932, relative à la limitation des importations,

arrête:

Article premier

L'autorisation spéciale délivrée, conformément à l'article premier de l'arrêté n° 38 du Conseil fédéral du 29 janvier 1935, relatif à la limitation des importations, sera requise jusqu'à nouvel ordre pour les marchandises de toute origine entrant sous les numéros tarifaires 528, ex 745 et ex 746.

Art. 2

L'autorisation délivrée conformément à l'art. 2 de l'arrêté n° 38 du Conseil fédéral du 29 janvier 1935 relatif à la limitation des importations sera requise également pour les marchandises de toute origine entrant sous le numéro tarifaire ex 87a².

Art. 3

Le droit de délivrer les permis d'importation pour les articles entrant sous les numéros tarifaires 472 et 471 compris dans la nomenclature des arrêtés du Conseil fédéral n° 6 du 3 juin 1932 et n° 16 du 23 février 1933 sera transféré dès le 1er avril 1935 à l'office fiduciaire des textiles, à Zurich. Les demandes d'importation, établies sur formule spéciale, doivent être adressées directement à l'office précité. Ce dernier fournira aux intéressés les formules de demandes.

Art. 4

Les demandes d'importation doivent être présentées, sur formule officielle, au service des importations près le département fédéral de l'économie publique ou, pour les numéros tarifaires 471 et 472, à l'office fiduciaire des textiles. Le service des importations, l'office fiduciaire des textiles et les chambres de commerce cantonales fournissent les formules de demandes.

Art. 5

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er février 1935.

24. 30. 1. 35.

Tarif n° 25 des taxes pour les permis d'importation

(Du 29 janvier 1935.)

(Approuvé par le Conseil fédéral le 29 janvier 1935.)

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu l'art. 4 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 1er février 1932, relative à la limitation des importations,

arrête:

Article premier

Le service des importations près le Département de l'économie publique percevra pour la délivrance des permis se rapportant aux marchandises énumérées à l'arrêté n° 38 du Conseil fédéral du 29 janvier 1935, et aux marchandises des numéros compris dans les tarifs n° 2 du 26 février 1932 et n° 24 du 2 octobre 1934, les taxes fixées ci-après:

Numéros du tarif	Taxes
	par paire Fr. ct.
195d	—.05
	par 100 kg Fr. ct.
399b	—.70
528	6.—
ex 745	1.—
ex 746	1.—

Art. 2

Les dispositions générales suivantes sont applicables aux taxes fixées dans le présent tarif ainsi que dans les tarifs précédents:

a) La taxe minimum sera de 1 fr. par permis.
b) Lorsqu'un permis d'importation est prorogé à titre exceptionnel, pour de justes raisons, il ne sera perçu qu'un émolument de chancellerie de 1 à 5 fr.
c) Dans les trente jours qui suivront l'expiration du permis, le service des importations remboursera la taxe perçue pour un permis resté inemployé — le remboursement sera proportionnel en cas d'utilisation partielle du permis — sous déduction d'un émolument de chancellerie représentant le dixième du montant à rembourser, mais 1 fr. au moins.

Art. 3

Le présent tarif entre en vigueur le 1er février 1935.

Abänderung des Zolltarifs vom 8. Juni 1921

(Bundesratsbeschluss vom 29. Januar 1935.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf den durch Bundesbeschluss vom 26. April 1923*) in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 16. Februar 1921 betreffend die vorläufige Abänderung des Zolltarifs**),

beschliesst:

Art. 1

Die Position 557a des Gebrauchstarifs vom 8. Juni 1921 erhält folgende Fassung und Ansätze:

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zollansatz per q Fr. Rp.
	Konfektionswaren, im allgemeinen Tarif nicht anderweit genannt, wie montierte Vorhänge, Draperien, Lambrequins, etc. — aus Baumwolle, Leinen, Ramie, etc.:	
557a	— — montierte Vorhänge, Draperien, Lambrequins	600.—
	Ad 557a. Storen, montierte (mit Litzen, Bändern, Ringen, Haken etc.), aus Baumwoll-, Flachs-, Hanf-, Jute-, Ramie- und ähnlichen Geweben.	
557a¹	— — Netzstoffe geknüpft und gestopft, am Stück oder konfektioniert	600.—

Art. 2

Dieser Beschluss tritt am 1. Februar 1935 in Kraft.

*) A. S. 39, 113.
**) A. S. 37, 129.

24. 30. 1. 35.

Modification du tarif douanier du 8 juin 1921

(Arrêté du Conseil fédéral du 29 janvier 1935.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'arrêté fédéral du 18 février 1921*) concernant la modification provisoire du tarif douanier, prorogé par l'arrêté fédéral du 26 avril 1923**),

arrête:

Article premier

La position 557a du tarif d'usage du 8 juin 1921 est modifiée comme il suit:

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Droit par 100 kg Fr. ct.
	Articles confectionnés, non dénommés ailleurs au tarif général, tels que rideaux montés, draperies, lambrequins, etc.: — de coton, lin, ramie etc.:	
557a	— — rideaux montés, draperies, lambrequins	600.—
	Ad. 557a. Stores montés (pourvus de galons, anneaux, rubans, crochets, etc.) en tissus de coton, lin, ramie, etc.	
557a¹	— — étoffe-filet, nouée et brodée, à la pièce ou confectionnée .	600.—

Art. 2

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er février 1935.

*) R. O. 37, 129.
**) R. O. 39, 118.

24. 30. 1. 35.

Argentinien — Konsularfakturen

(Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 199 vom 27. August 1934.)

Die schweizerische Gesandtschaft in Buenos Aires teilt folgendes mit:

République Argentine — Factures consulaires

(Voir „Feuille officielle suisse du commerce" n° 199, du 27 août 1934.)

La Légation de Suisse à Buenos-Aires communique ce qui suit:

« Le 31 décembre, le ministère des finances a promulgué un décret concernant l'établissement des factures consulaires. Voici le texte des nouvelles dispositions:

1. Lorsqu'il n'est pas possible d'obtenir, en temps utile, les pièces justificatives concernant le fret et les autres frais relatifs au chargement, les chargeurs pourront présenter la facture consulaire sans les dites pièces aux fonctionnaires qui devront les viser. Ceux-ci certifieront, dans la rubrique qui correspond aux fret et frais, qu'une facture complémentaire sera établie aussitôt reçues les pièces justificatives respectives.

2. Dès que les chargeurs auront obtenu la documentation complémentaire dont il est question à l'article précédent, ils la présenteront au consulat qui a établi la facture relative à la marchandise, pour qu'il délivre une facture consulaire complémentaire pour le montant du fret et des frais, conformément aux dispositions contenues à l'art. 33 du règlement ayant trait à la facture consulaire et au certificat d'origine.

3. La facture complémentaire à laquelle fait allusion la présente résolution portera la même numérotation correspondant à la facture dressée pour la marchandise. Sur la place qui fait face à la facture on n'inscrira aucuns détails. On y inscrira une croix visible avec l'annotation suivante: « complément pour fret et frais de la facture consulaire portant le même numéro, visée le ... ». Au verso, on fera figurer les annotations respectives dans la forme habituelle.

4. Aux fins de l'application de l'émolument prévu à l'art. 38 du règlement concernant la facture consulaire et le certificat d'origine, la facture pour fret et frais sera considérée comme faisant partie intégrante de la facture correspondant aux marchandises. Les consulats exigeront du chargeur la différence existant entre les émoluments concernant la somme des deux factures et le montant déjà payé pour la certification de la facture visant les marchandises, conformément au décret n° 43934.

5. Une fois dûment légalisée par le fonctionnaire consulaire, la facture complémentaire, ainsi que les exemplaires réglementaires de ce même document, recevront la destination prévue à l'art. 6 du règlement concernant la facture consulaire et le certificat d'origine. » 24. 30. 1. 35.

Belgique

Arrêté royal réglementant l'emploi des dénominations «toile», «pur fil», «toile de lin», «pur fil de lin», «batiste», «linon», «batiste mixte» et «linon mixte».

Le «Moniteur belge» du 24 publie l'arrêté royal ci-après en date du 13 janvier 1935:

LÉOPOLD III, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1934, pris en vertu des pouvoirs attribués au Roi par la loi du 31 juillet 1934, prorogée et complétée par celle du 7 décembre de la même année, protégeant les producteurs, commerçants et consommateurs contre certains procédés tendant à fausser les conditions normales de la concurrence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. Les dénominations «toile» et «pur fil» ne peuvent être employées qu'à condition d'être suivies de la désignation de la matière première utilisée.

Art. 2. Les dénominations «toiles de lin», «pur fil de lin», «linon», «batiste» sont réservées aux tissus dont la contexture est exclusivement composée de lin.

Art. 3. Toutefois, à titre exceptionnel, peuvent être vendus, sous la dénomination «toile de lin», «pur fil de lin», «linon», «batiste», les tissus dans la contexture desquels les textiles autres que le lin sont utilisés exclusivement à des ornementations et dans une proportion qui ne doit, en aucun cas, excéder 10 p. c. du poids total du tissu.

Art. 4. Peuvent seuls être vendus, sous les dénominations «linon mixte» et «batiste mixte», les tissus tissés de lin, dans la contexture desquels il entre au moins 50 p. c. de lin dans le poids total du tissu.

Art. 5. Pour tous les tissus où il entre plusieurs matières premières, les noms des matières premières doivent être précédés du mot «mixte».

Dans aucun cas, on ne peut utiliser le mot «mixte», pour un tissu composé d'une seule matière première.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté. 24. 30. 1. 35.

France — Tarif douanier (Appellation „rayonne" [1])

Le Bulletin douanier n° 1193 du 18 janvier publie la note ci-après pour MM. les Directeurs du 14 janvier 1935, n° 190, I/I.

Le Journal officiel du 13 janvier courant publie un décret du 10 du même mois qui, en application de la loi du 8 juillet 1934 sur la répression des fraudes dans la vente de la soie et des tissus de soie, substitue à la dénomination «soie artificielle» figurant actuellement dans le tarif douanier l'appellation de «rayonne».

C'est exclusivement sous cette dernière appellation que devront être désormais désignés dans les déclarations d'importation ou d'exportation faites par les intéressés et dans les documents officiels établis par le service des douanes (quittances, bons de sortie, certificats d'exportation, etc.) les articles qui, jusqu'à présent, y étaient repris en conformité du tarif douanier, sous une dénomination comportant les mots «soie artificielle». En d'autres termes, l'emploi, dans les documents reçus par le service des douanes et dans ceux qui sont rédigés par ce service (y compris les publications statistiques), de l'expression «soie artificielle» se trouve aujourd'hui absolument interdit. Seule est licite l'expression «rayonne».

Il est signalé, toutefois, que reste permis l'usage des appellations de «laine artificielle», «coton artificiel», «crin artificiel», etc., qui continuent de figurer dans le tarif.

MM. les Directeurs sont priés d'adresser des instructions au service sous leurs ordres, en lui précisant que le décret est exécutoire dans les délais ordinaires. 24. 30. 1. 35.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 15 du 19 janvier 1935.

France

Impôt sur le chiffre d'affaires, applicable aux denrées périssables

Le Journal officiel du 20 publie l'arrêté ci-après en date du 19 janvier 1935:

Le ministre des finances,

vu le quatrième paragraphe de l'art. 6 du texte codifié des lois et décrets relatifs à l'impôt sur le chiffre d'affaires, à la taxe d'importation et aux taxes uniques en date du 27 décembre 1934, ainsi conçu:

« Toutefois, en ce qui concerne les opérations de vente, autres que les ventes au détail, portant sur les denrées périssables et qui ne sont pas exonérées par la loi ou passibles d'une taxe unique, le chiffre d'affaires sera, dans les conditions et limites fixées par arrêté ministériel, constitué par le montant des ventes atténué du montant des débours et frais spéciaux à ces transactions »;

Sur le rapport du directeur général des contributions indirectes,

arrête:

Art. 1er. Sont considérés comme denrées périssables, dans les limites de la disposition susvisée:

a) Les fruits frais;
b) les légumes frais;
c) les champignons frais;
d) les grains et graines;
e) les volailles, lapins et gibiers, à l'exclusion du gibier vivant;
f) les oeufs à l'état naturel;
g) les crèmes, beurres et fromages;
h) les poissons de mer et d'eau douce frais;
i) les huîtres, moules et coquillages frais;
j) les homards, langoustes et tous crustacés frais.

Art. 2. Par débours, il faut entendre les sommes effectivement versées à des tiers par le vendeur, à l'occasion de la conclusion et de l'exécution des ventes (courtages, frais de transport, droit d'octroi, de place, etc.).

Indépendamment de ses débours, le vendeur en gros pourra déduire du montant brut de ses ventes ses frais spéciaux suivant les pourcentages fixés forfaitairement ci-après:

35 p. 100 pour les produits visés sous les alinéas a et h de l'article 1er ci-dessus;
30 p. 100 pour les produits visés sous les alinéas c, e, f et h de l'article 1er ci-dessus;
20 p. 100 pour les produits visés aux alinéas d, g, i et j.

Art. 3. Les commerçants susceptibles de bénéficier des dispositions ci-dessus devront tenir leur comptabilité ou à défaut le livre spécial prévu par l'art. 18 du décret de codification du 27 décembre 1934, en distinguant leurs ventes en gros par catégorie de produits et en mentionnant, pour chacune de ces ventes, le montant des débours y afférents.

En ce qui concerne lesdites ventes, les intéressés devront, en outre, indiquer sur le relevé mensuel dont la production est prescrite par l'art. 22 du décret précité:

1° Le montant des ventes, par catégorie de produits;
2° Le montant des débours et celui des frais spéciaux déductibles;
3° Les sommes nettes passibles de la taxe.

Art. 4. Les redevables intéressés devront fournir au service les documents propres à la justification de leurs débours.

Art. 5. Le directeur général des contributions indirectes est chargé de l'exécution du présent arrêté. 24. 30. 1. 35.

Italien — Einfuhrbeschränkungen

Laut der Mailänder Handelszeitung «Il Sole» vom 29. Januar sind durch ein italienisches Ministerialdekret vom 18. gl. Mts. neue Einfuhrbeschränkungen verfügt worden, die am 28. Januar in Kraft traten. Diese neuen Einfuhrbeschränkungen betreffen die nachstehend aufgeführten Waren (die Zahlen in Klammern bedeuten die italienischen Zolltarifnummern):

Weizen (64), Weizenmehl (70 a)
Genähte Gegenstände aus Seide (273 a/b)
Ferro-Molybdän, roh, mehr als 5 bis 90 % Molybdän enthaltend (281 e)
Ferro-Titan, roh, mehr als 5 bis 90 % Titan enthaltend (281 g)
Ferro-Wolfram, roh, mehr als 5 bis 90 % Wolfram enthaltend (281 h)
Ferro-Vanadium, roh, mehr als 5 bis 90 % Vanadium enthaltend (281 i)
Maschinen, nicht besonders genannt, für Mühlen, Teigwarenfabriken Bäckereien und Reismühlen (« Brillatoi ») (408)
Maschinen und Apparate zum Erwärmen, Kühlen, Destillieren, Konzentrieren u. dgl.: mit Rohrschlangen (437 b)
Thermoionische Röhren, einschliesslich Gleichrichterröhren (497 ter b)
Traktoren (520 b)
Talk (aus 565)
Benzol (aus 649 a, b, c)
Aetherische Oele und Essenzen, terpenhaltig, aus Agrumen (658 a 1)
Aetherische Oele und Essenzen, terpenhaltig, nicht besonders genannt (658 a 5)
Synthetische Riechstoffe und Komponenten von Essenzen, nicht besonders genannt (661)
Kampfer (775)

Ausserdem wurde das bisherige Einfuhrverbot für:
Fleisch, nicht zubereitet, frisch, auch gekühlt oder gefroren, von Schweinen (aus 19 a/b) durch folgende Neufassung ersetzt:
Fleisch, frisch, auch gekühlt (19 a); Gefrierfleisch von Schweinen (aus 19 b).

Ebenfalls mit Wirkung ab 28. Januar sind die bisher nur gegenüber gewissen Ländern gehandhabten Einfuhrbeschränkungen für die nachstehend aufgeführten Waren auf die Einfuhr aus allen Ländern ausgedehnt worden:

Fische, frisch (33) (das Verbot erstreckt sich nun auf alle Fische, während es bis jetzt auf gewisse Arten beschränkt war)
Baumwollgarne zum Kleinverkauf zugerichtet (187)
Pflüge und andere Maschinen zur Bodenbearbeitung und deren Teile (407 a)
Dreschmaschinen und deren Teile (407 b)
Gras- und Getreidemähmaschinen, und deren Teile (407 c) (gegenüber Frankreich und Algerien wird das Verbot wie bisher auf die ganze Pos. 407, landwirtschaftliche Maschinen, angewandt)
Parfümerien, mit oder ohne Alkohol (662)
Spielzeug aus Kautschuk, einschliesslich der Puppen (912 c und 913) (die Einfuhr von Puppenköpfen jeder Art bleibt frei).

Die Einfuhrbewilligungen sind wie üblich von den italienischen Importeuren durch Vermittlung des zuständigen provinzialen Wirtschaftsrats einzuholen. Für das erste Vierteljahr 1935 sollen die Gesuche den genannten Aemtern bis zum 15. Februar eingereicht werden.

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern erteilt Aufschluss über die der Schweiz für bestimmte vorgenannte Erzeugnisse gewährten Einfuhrkontingente. 24. 30. 1. 35.

Diplomprüfungen für Buchhalter

Gestützt auf das Reglement für die Diplomprüfungen für Buchhalter führt der **Schweizerische Kaufmännische Verein** für die deutschsprechenden Kandidaten am **25., 26. und 27. April 1935** in **Zürich** und für die Kandidaten französischer Zunge am **24. und 25. Mai 1935** in **Neuenburg** Prüfungen durch. Das Prüfungsreglement, das über die näheren Bedingungen Aufschluss gibt, und die nötigen Anmeldeformulare können beim Zentralsekretariat des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Talacker 34, Zürich 1, oder bei den Sektionen des SKV bezogen werden. Anmeldefrist: 28. Februar 1935.

Examens de comptables-diplômés

Conformément au règlement spécial, la **Société suisse des Commerçants** organise des examens de comptables diplômés. Ces examens auront lieu pour les candidats de langue allemande les **25, 26 et 27 avril 1935** à **Zurich** et pour les candidats de langue française les **24 et 25 mai 1935** à **Neuchâtel**. Le règlement des examens, de même que les formulaires d'inscription utiles peuvent être obtenues, soit auprès du Secrétariat central de la Société suisse des Commerçants à Zurich, Talacker 34, soit auprès du Secrétariat romand de la S. s. d. C. à Neuchâtel ou les sections. Délai d'inscription: 28 février 1935.

253

Compañia Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du Conseil d'Administration et conformément aux dispositions des art. 12 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le **21 février 1935, au siège de la Compagnie**, Calle Corrientes 651—659, à **Buenos Aires**, à **14 h. 30.**

ORDRE DU JOUR:

1° Augmentation du capital social de 80,000,000 à 100,000,000 de pesos moneda nacional curso legal (art. 6 des statuts).
2° Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banque au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

En Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

MM. A. Iselin & Co., à New York. 198

Buenos Aires, le 27 décembre 1934.

Le conseil d'administration.

... weil sie trotz des vorteilhaftern Preises ausländischen Erzeugnissen gleicher Klasse mindestens ebenbürtig ist.

Jetzt ist die Anschaffung einer besseren Schreibmaschine besonders angezeigt. Alte Marken und Modelle werden durch neuere Maschinen entwertet. Je schneller Sie zur „Hermes" übergehen, um so vorteilhafter für Sie. Verlangen Sie heute noch die Uebernahmebedingungen Ihrer alten Maschine beim Kauf einer „Hermes 4".

HERMES 4

Agentenliste durch den Generalvertreter 87

L. M. CAMPICHE, St.-Pierre 2, Lausanne.

Basler Handelsbank

Einladung zur 72. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 12. Februar 1935, vormittags 11 Uhr im Sitzungssaal der Bank, Freie Strasse 90 in Basel

Die Traktanden sind:

1. Aktienamortisation ohne Kapitalherabsetzung durch Reservebindung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates und Bericht der Kontrollstelle.
3. a) Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1934;
   b) Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und die Direktion.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung müssen die Aktien bis **6. Februar 1935** inklusive an unseren Kassen:

in **Basel:** Freie Strasse 88;
in **Genf:** Place de la Fusterie 9—11;
in **Zürich:** Bahnhofstrasse 3,

gegen Empfangsschein deponiert werden, wo dieselben unmittelbar nach der Generalversammlung gegen Rückgabe der Scheine wieder bezogen werden können.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle werden vom 4. Februar 1935 an an unseren vorerwähnten Kassen zur Einsicht der Aktionäre aufliegen. (2459 Q) 264 i

Basel, den 26. Januar 1935.

Der Verwaltungsrat.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 9 unserer Aktien kann die Dividende für das Geschäftsjahr 1933/34 mit Fr. 25.— per Aktie abzüglich 4½ % Eidg. Couponssteuer = Fr. 23.85 spesenfrei an der Kasse unserer Fabrik in Oerlikon bezogen werden. (5407 Z) 278 i

Oerlikon, den 28. Januar 1935.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon.

Société des Forces Motrices de l'Avançon, Bex

Les porteurs d'obligations 4 % et 4½ % sont informés que les coupons du 1er décembre 1934 pourront être touchés, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise et de ses agences, sur présentation des reçus dès le 1er février prochain. Un avis ultérieur indiquera le prochain paiement des coupons 5 % échéant le 1er février. (1164-2 L) 282 i

Société Electrique d'Aubonne

Emprunt de 4½ % de fr. 450,000.— de 1899.

Les obligations sous numéros 51. 87. 136, 156, 203, 252, 256, 293, 375, 474, 483, 502, 519, 566, 598, 631, 704, 769, 793, 805, 878, 887 et 889 seront, ensuite de tirage au sort, remboursées le 1er août 1935.

Aubonne, le 25 janvier 1935. (25339 L) 287 i

BASEL HOTEL BASLERHOF
Christliches Hospiz — Aeschenvorstadt 55
Das gut geführte Hotel. Zimmer von Fr. 4.— bis 6.—. Die Küche empfiehlt sich von selbst
2347

LAUSANNE HOTEL EDEN
Moderner Comfort, Zimmer à Fr. 5.—, ff. Küche, aufmerksame Bedienung. Bestempfohlen den Herren Geschäftsreisenden. Besitzer: **Jean Petoud.** 1341

OLTEN HOTEL AARHOF
Fliessendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern. Privatbäder. Grosse Restaurations- u. Gesellschaftssäle. Ausstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 3.50 an. Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 38.71.
V. Huber, Propr.

SCHAFFHAUSEN HOTEL MÜLLER
Grosse komfortable Zimmer 2873
Der Treffpunkt für Konferenzen und Mahlzeiten

RUF-PORTABLE

Schweizer Buchungs- und Korrespondenz-Maschine

Spezieller Buchungswagen.
Letzte technische Neuerungen.
Leiser Gang.
Komplette Buchhaltung sami Maschine kann bequem im eleganten, tragbaren Köfferchen untergebracht werden. Dieses dient beim Buchen zugleich als Konto-Karteikasten.

Man lasse sich die überaus praktische Neuheit unverbindlich vorführen.

RUF BUCHHALTUNG

AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich, Löwenstraße 19. Tel. 57.680
Lausanne, 13, rue Pichard. Tel. 27.077

Landolt's 64-3
Privatbuchhaltung
mit losen Blättern, für **den,** der **Ordnung** haben will.

Preis Fr. 18.—. Preisliste 185 zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ & CO
ZÜRICH - PAPETERIE - BAHNHOFSTR. 65

Attenti!

Italienisch in 2 Monaten
In 3 Monaten italienische Handelskorrespondenz. Familienanschluss. Referenzen, Zeugnisse. **Einzelunterricht.**
277 **Joh. Perl, Lehrer, Albino-Bergamo.**

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Erblasser:
Imobersteg, verw. Haueter, Friedrich,
Johannes sel., gew. alt Regierungsstattbalter und Hotelier, in Zweisimmen, gest. 11. Januar 1935.

Massaverwalter: Herr Gottlieb Imobersteg, alt Kassaverwalter, in Zweisimmen.

Eingabefrist: **Bis und mit 2. März 1935:**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: beim Regierungsstatthalteramt Obersimmental in Blankenburg;
b) für Guthaben des Erblassers: bei Notar Edwin Imobersteg, in Zweisimmen.

Zweisimmen, den 29. Januar 1935. 281

Der Beauftragte:
Ed. Imobersteg, Fürsprech und Notar.

Oeffentliches Inventar und Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 19. Januar 1935 in Uster verstorbenen Ehegatten:

1. **Gottlob Schweizer** geb. 1897, von Backnang-Stuttgart, Möbelhändler, an der Zürichstrasse, Uster, und
2. **Elsa Mathilde Schweizer,** geb. Ade, geb. 1909, von und wohnhaft daselbst,

ist durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Uster vom 25. Januar 1935 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Ansprachen und Verbindlichkeiten an den Nachlass der Verstorbenen sind bis zum **28. Februar 1935** beim Notariat Uster schriftlich unter Angabe, welcher von beiden Ehegatten als Schuldner oder Gläubiger gilt, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590/91 Z. G. B. genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht (Verlust ihrer Ansprüche gegen die Erben).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die deren Eingabe unterlassen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Uster, den 28. Januar 1935. 275

Notariat Uster:
sig. A. Peter, Notar.

Die
Auto-Doppik (Kohler-Buchhaltung)
beglückt Personal und Prinzipal.
Auto-Doppik-Buchhaltung
Telephon 40.29 - **Biel** - Privat 40.69 82°10

BÜRO-MÖBEL
nur Schweizerfabrikat
finden Sie in reicher Auswahl beim 110°6
Torpedohaus Zürich
Gerbergasse 6 Tel. 36.830

Le livret de dépôts **n° 8412** de la **Société de Banque Suisse, Siège de Genève,** est perdu.

Le détenteur éventuel de ce livret est sommé par la présente publication de le présenter à nos guichets dans le délai de trois mois, à compter de ce jour, en faisant valoir, le cas échéant, ses droits au dit livret.

Passé ce délai sans que le livret ait été présenté, ce dernier sera considéré comme annulé et il en sera remis un double à son propriétaire légitime.

Genève, le 28 janvier 1935. 283

Société de Banque Suisse.

Buchhaltungsbureau
FRISCH & Co.
vorm. Hermann Frisch besorgt:
Weinbergstraße 57
Zürich
Bureau gegr. 1899
Telephon 41.630

Einrichtungen
Nachtragungen
Revisionen
Bilanzen
Steuerangelegenh.

279

Oeffentliches Inventar
(Rechnungsruf)

Ueber den Nachlass des am 12. November 1934 verstorbenen

Harry Meier

geb. 1885, Kaufmann, von Thalwil, wohnhaft gewesen Seefeldquai 1, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Januar 1935 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Verbindlichkeiten bis zum **28. Februar 1935** beim Notariat Riesbach-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 Z. G. B. genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 Z. G. B.).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 8, den 28. Januar 1935. 276

Notariat Riesbach-Zürich:
R. Weber, Notar.

Spar- & Leihkasse Huttwil

Ordentliche Hauptversammlung der Aktionäre

Samstag, den 23. Februar 1935, nachmittags 2 Uhr im Hotel Mohren in Huttwil

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1934 und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen:
   a) von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates wegen Ablauf der Amtsdauer;
   b) Ersatzwahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   c) der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1935.

Die Stimmkarten können beim Eintritt in das Versammlungslokal oder vorher an der Kasse selbst gegen genügenden Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden.

Gewinn- und Verlustrechnung und Schlussbilanz, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 13. Februar 1935 an im Bureau der Spar- und Leihkasse zur Einsicht auf. 290 i

Zu zahlreichem Besuche ladet höflich ein

Huttwil, den 21. Januar 1935.

Der Verwaltungsrat.

Kommerzielle Anzeigen
haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

Akt. Ges. Arthur Rieter, Stein a. Rhein

Einladung zur Obligationärversammlung

auf Freitag, den 15. Februar 1935, vormittags 10 Uhr, im Hotel Helvetia, in Kreuzlingen.

TAGESORDNUNG:

Beschlussfassung über die Umwandlung der Hälfte des Fr. 600,000 betragenden Obligationär-Kapitals in Prioritätsaktien, sowie Beschlussfassung über die Zinsen.

Stein a. Rh., den 25. Januar 1935. (9471 K)

Der Verwaltungsrat.

Metalfunk Akt. Ges. Zürich

Aufforderung zur Anmeldung von Forderungsansprüchen.

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Juni 1934 ist die Auflösung obiger Gesellschaft beschlossen und der Unterzeichnete als Liquidator bestellt worden. Gemäss Art. 665 des O. R. ergeht hiemit an sämtliche Gläubiger der Metalfunk Akt. Ges. die Aufforderung, ihre Ansprüche irgendwelcher Art bis 28. Februar 1935 mit genauer Begründung beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass im Unterlassungsfalle solche bei der Liquidation nicht berücksichtigt würden. (5040 Z) 127 i

Zürich, den 4. Januar 1935. ERNST MANTEL, Bücherexperte VSB., Rigistrasse 4, Zürich 6.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne